

INFCIRC/1102
27 حزيران/يونيه 2023

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: الإنكليزية والروسية

رسالة مؤرخة 22 حزيران/يونيه 2023 وردت من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة

- 1 تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة 22 حزيران/يونيه 2023 (NV 2429-n) من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة.
- 2 وحسبما هو مطلوب، تُعمَّم طيَّه المذكرة الشفوية لكي تطلَّع عليها جميع الدول الأعضاء.

ПОСТОЯННОЕ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ



البعثة الدائمة
للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية
في فيينا

Tel. (043-1) 282 53 91, 282 53 93
Fax (043-1) 280 56 87

Erzherzog-Karl-Strasse 182
A-1220 Wien

الرقم: 2429-n

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها أن تنقل إليها نصّ التحفظ الذي أبداه الاتحاد الروسي فيما يتعلق بالموافقة على مسوِّدة التقرير السنوي لعام 2022:

"لقد درس الجانب الروسي بعناية مسوِّدة التقرير السنوي لعام 2022 التي أعدها المدير العام للوكالة، والواردة في الوثيقة GOV/2023/13، كما درس المعلومات الإضافية المرفقة بها. وفي هذا الصدد، نوِّد أن نشير إلى أن محطة زابوريجيا للقوى النووية والمرافق النووية في سيفاستوبول والأماكن الواقعة خارج المرافق في القرم وجمهورية دونيتسك الشعبية وجمهورية لوغانسك وإقليم خيرسون وإقليم زابوريجيا هي مرافق وأماكن واقعة داخل الأراضي الروسية وخاضعة للولاية الروسية.

ولذلك فليس بوسع الاتحاد الروسي أن يوافق على أي نصوص واردة في التقرير السنوي ومرفقاته وفي سائر وثائق الوكالة، إذا كانت تلك النصوص تتعارض مع هذه الحقيقة الموضوعية. وهي بالنسبة لنا لاغية وباطلة من الناحيتين القانونية والسياسية".

وتطلب البعثة الدائمة للاتحاد الروسي من الأمانة تعميم هذه المذكرة الشفوية كنشرة إعلامية صادرة عن الوكالة.

وتغتنم البعثة الدائمة للاتحاد الروسي هذه الفرصة لتعرب مجدداً لأمانة الوكالة عن أسى آيات تقديرها.

فيينا، 22 حزيران/يونيه 2023

أمانة
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
فيينا